STATEMENT No. 23
of
Treaties and international agreements
registered
or
filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations
during the month of November 1949

Note: This publication is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations adopted by the General Assembly on 14 December 1946 (Resolution 97 (I)), to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations.

HÉLVÉT No. 33

des

Traités et accords internationaux
enregistrés
ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies
pendant le mois de novembre 1949

Note: Le présent document est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement adopté le 14 décembre 1946 par l'Assemblée générale (résolution 97 (I)) pour donner effet à l'article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies.

Series I: Nos. 683-687
Series II: No. 184
Annexes: A, B.
- 2 -

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT
OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements
registered during the month of November 1949

No.668 Philippines and United States of America :

Agreement concerning Trade and Related Matters during a transitional period following the institution of Philippine independence (with Protocol and Annexes). Signed at Manila, on 4 July 1946.

Came into force on 2 January 1947, in accordance with Article X(1), having been proclaimed by the President of the United States of America on 17 December 1946 and by the President of the Philippines on 1 January 1947.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 1 November 1949.

No.669 Netherlands and China :


Came into force on 6 December 1947, as from the date of signature, in accordance with Article 14.

Dutch, Chinese and English official texts communicated by the Permanent Representative of the Netherlands to the United Nations. The registration took place on 1 November 1949.

No.670 Philippines and the United States of America :

Agreement for the Sale of Certain Surplus War Property. Signed at Manila, on 11 September 1946.

Came into force on 2 September 1946, in accordance with Article 6(f), having been approved by the Senate of the Philippines on 27 September 1946.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of Philippines. The registration took place on 5 November 1949.
- 3 -

TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU

CLASSES ET INSCRITS AU REPertoire AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION

DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux

enregistrés pendant le mois de novembre 1949

No.668 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif au commerce et à des questions connexes pour la
période de transition suivant l'instauration de l'indépendance
des Philippines (avec Protocole et Annexes). Signé à Manille,
le 4 juillet 1946.

Entré en vigueur le 2 janvier 1947, conformément à l'article X
et ayant été proclamé par le Président des Etats-Unis
d'Amérique en date du 17 décembre 1946 et par le Président des
Philippines en date du 1er janvier 1947.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux
Affaires étrangères de la République des Philippines. L'enregis-
trament a eu lieu le 1er novembre 1949.

No.669 Pays-Bas et Chine :

Accord relatif aux transports aériens (avec Annexe et échange de notes),
Signé à Nankin, le 6 décembre 1947.

Entré en vigueur dès sa signature, le 6 décembre 1947, conformé-
ment à l'article 14.

Texte officiel nèerlandais, chinois et anglais communiqué par
le représentant permanent des Pays-Bas auprès de l'Organisation
des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 1er novembre
1949.

No.670 Philippines et Etats-Unis d'Amérique :

Accord relatif à la vente de certains biens militaires en surplus,
Signé à Manille, le 11 septembre 1946.

Entré en vigueur le 2 septembre 1946, conformément à l'article
6 (f), et suivant l'approbation donnée par le Sénat des
Philippines le 27 septembre 1946.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire d'Etat aux
Affaires étrangères de la République des Philippines.
L'enregistrement a eu lieu le 5 novembre 1949.
No. 671  Philippines and the United States of America:


Came into force on 23 March 1948, as from the date of signature, in accordance with Article 14.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No. 672  Philippines and the United States of America:

Agreement concerning the Temporary Use of the Facilities of Radio Station KZMM. Signed at Manila, on 19 October 1946.

Came into force on 19 October 1946 by signature.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No. 673  Philippines and the United States of America:

Agreement concerning Military Bases (with Annexes and Exchanges of Notes). Signed at Manila, on 14 March 1947.

Came into force on 26 March 1947, the date of ratification by the Philippine Senate.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No. 674  Philippines and Italy:


Came into force on 10 December 1948 by the exchange of the instruments of ratification at Manila, in accordance with Article VI.

English and Italian official texts communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 7 November 1949.
No. 671  Philippines and United States of America:

Agreement concerning the use of temporary facilities of the radio-transmitter KZFM, signed at Manila, 19 October 1946.

Printed by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No. 672  Philippines and United States of America:

Agreement relative to the use of surplus War Property, signed at Manila, 23 March 1948.

Printed by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 5 November 1949.

No. 673  Philippines and United States of America:

Agreement relative to the bases (with Annexes and exchanges of notes), signed at Manila, 14 March 1947.

Printed by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 26 March 1947.

No. 674  Philippines and Italy:

Treaty of friendship and general regulation, signed at Rome on 9 July 1947.

Printed by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 7 November 1949.
No.675 Philippines and the United States of America:

Agreement regarding the Payment of Public and Private Claims.
Signed at Manila, on 27 August 1948.

Came into force on 27 August 1948, as from the date of signature, in accordance with Article XIII.

English official text communicated by the Secretary of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines. The registration took place on 7 November 1949.

No.676 United States of America and Paraguay:


Came into force on 16 February 1948 in accordance with Article 12.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No.677 United States of America and Ecuador:

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to a Civil Aviation Mission to Ecuador, Quito, 24 and 27 October 1947.

Came into force on 27 October 1947 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No.678 United States of America and Venezuela:

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to a Civil Aviation Mission to Venezuela, Caracas, 22 and 24 March 1948.

Came into force on 24 March 1948 by the exchange of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.
Philippines and United States of America:

Agreement relating to the settlement of public and private debts.
Signed at Manila, 27 August 1948.

Entered into force from the date of signature, 27 August 1948, in accordance with Article XIII.

Text of official English language communication by the Secretary of State for Foreign Affairs, the Republic of the Philippines, on 7 November 1949.

United States of America and Paraguay:

Agreement relating to air services.
Signed at Asuncion, 28 February 1947.

Entered into force on 16 February 1948 in accordance with Article 12.

Texts of official English and Spanish languages communicated by the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations Organization. The registration took place on 24 November 1949.

United States of America and Ecuador:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the dispatch to Ecuador of a civil aviation mission.
Quito, 24 and 27 October 1947.

Entered into force on 27 October 1947 by the exchange of said notes.

Texts of official English and Spanish languages communicated by the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations Organization. The registration took place on 24 November 1949.

United States of America and Venezuela:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the dispatch to Venezuela of a civil aviation mission.
Caracas, 22 and 24 March 1948.

Entered into force on 24 March 1948, by the exchange of said notes.

Texts of official English and Spanish languages communicated by the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations Organization. The registration took place on 24 November 1949.
No. 679 United States of America and Haiti:


Came into force on 4 January 1949 by signature.

English and French official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No. 680 United States of America and Colombia:


Came into force on 21 February 1949 by signature.

English and Spanish official texts communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

No. 681 France and Ireland:

Agreement concerning Air Transport (with Annex and Exchange of Notes). Signed at Dublin, on 16 May 1946.

Came into force on 16 May 1946, as from the date of signature, in accordance with Article 1.

English and French official texts communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No. 682 Turkey and Lebanon:


Came into force on 21 March 1948, in accordance with Article 12.

Turkish and Arabic texts communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No.679 États-Unis d'Amérique et Haïti :

Accord relatif à l'envoi en Haïti d'une mission pour l'aviation militaire. Signé à Washington, le 4 janvier 1949.

Entré en vigueur le 4 janvier 1949 par signature.


No.680 États-Unis d'Amérique et Colombie :


Entré en vigueur le 21 février 1949 par signature.


No.681 France et Irlande :

Accord relatif aux transports aériens (avec Annexe et échange de notes). Signé à Dublin, le 16 mai 1946.

Entré en vigueur dès sa signature, le 16 mai 1946, conformément à l'article XI.

Textes officiels français et anglais communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No.682 Turquie et Liban :


Entré en vigueur le 21 mars 1948, conformément à l'article 12.

Textes turc et arabe communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.
No. 683  Czechoslovakia and Sweden:


In accordance with Article 11 of the Agreement, its provisions became applicable as from the date of signature, on 15 October 1947, and it came into force definitively on 5 February 1949 by an exchange of notes at Prague.

French official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No. 684  Norway and Brazil:


Came into force on 10 March 1949 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with the provisions of Article XII.

Norwegian, Portuguese and French official texts of the Agreement and annex, and French official text of the Protocol, communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No. 685  United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Pakistan:


Came into force on 27 July 1949, as from the date of signature, in accordance with Article XV.

English official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.

No. 686  United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Canada:

Agreement for Air Services between and beyond their respective territories (with Exchange of Notes). Signed at Ottawa, on 19 August 1949.

Came into force on 19 August 1949, as from the date of signature, in accordance with Article XV.

English official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.
No. 683  Tchécoslovaquie et Suède :


Conformément à l'article 11 de l'accord, ses dispositions ont été mises en application dès sa signature, le 15 octobre 1947, et il est entré définitivement en vigueur le 5 février 1949, par un échange de lettres à Prague.

Texte officiel français communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No. 684  Norvège et Brésil :


Entré en vigueur le 10 mars 1949 par l'échange des instruments de ratification, conformément aux dispositions de l'article XII.

Textes officiels norvégien, portugais et français de l'accord et de l'annexe et texte officiel français du Protocole communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No. 685  Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pakistan :


Entré en vigueur dès sa signature, le 27 juillet 1949, conformément à l'article XV.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.

No. 686  Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Canada :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et su-délà (avec échange de notes). Signé à Ottawa, le 19 août 1949.

Entré en vigueur dès sa signature, le 19 août 1949, conformément à l'article XV.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.
Pakistan and Denmark

Agreement relating to Air Services (with Annex). Signed at Karachi, on 9 November 1949.

Came into force on 9 November 1949, as from the date of signature, in accordance with Article XII.

English official text communicated by the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization. The registration took place on 29 November 1949.
Pakistan et Danemark :


Entré en vigueur dès sa signature, le 9 novembre 1949, conformément à l'article XII.

Texte officiel anglais communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'enregistrement a eu lieu le 29 novembre 1949.
II

Treaties and international agreements filed and recorded during the month of November 1949

No. 184 World Health Organization and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization:

Agreement.

Came into force on 17 July 1948 in accordance with Article XIII, having been approved by the Executive Board of UNESCO on 15 July 1948 and by World Health Assembly on 17 July 1948.

II

Traités et accords internationaux

Classés et inscrits au répertoire pendant le mois
de novembre 1949

No.184  Organisation mondiale de la santé et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture:

Accord.

Entré en vigueur le 17 juillet 1948, conformément à l'article XIII, et ayant été approuvé par le Conseil exécutif de l'UNESCO le 15 juillet 1948, et par l'Assemblée mondiale de la santé, le 17 juillet 1948.

Textes officiels en anglais et français communiqués par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé.
Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 25 novembre 1949.
ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
to treaties and international agreements
registered with the Secretariat of the United Nations

No. 296 Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under military occupation. Signed at Geneva, on 14 September 1948.

Signature:

8 November 1949 . . . . . . . . Denmark
(to be effective as from 8 December 1949)

Memorandum of Understanding relative to application to the Western Sectors of Berlin of the Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under military occupation. Signed at Annecy, on 13 August 1949.

Signature:

8 November 1949 . . . . . . . . Denmark


Acceptance:

Instrument deposited on:

10 November 1949 . . . . . . . . Austria


Ratification:

Instrument deposited on:

11 November 1949 . . . . . . . . Peru.
ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l’Organisation des Nations Unies

No.296 Accord concernant l’application de la clause de la nation la plus favorisée aux zones de l’Allemagne occidentale soumises à l’occupation militaire. Signé à Genève, le 14 septembre 1948.

Signature :
8 novembre 1949 . . . . . . . . Danemark (effective à partir du 6 décembre 1949)


Signature :
8 novembre 1949 . . . . . . . . Danemark


Acceptation :
Instrument déposé le :
10 novembre 1949 . . . . . . . . Autriche


Ratification :
Instrument déposé le :
11 novembre 1949 . . . . . . . . Pérou

Signature with reservation as to acceptance:

21 November 1949 ............... Denmark


Signature with reservation as to acceptance:

21 November 1949 ............... Denmark

No. 97  Air Transport Agreement between the United States of America and the Republic of the Philippines. Signed at Manila, on 16 November 1946.

Exchange of Notes constituting an agreement amending the above agreement. Manila, 27 August 1948.

Came into force on 27 August 1948 by the exchange of the said notes.

English official text communicated by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations. The registration took place on 24 November 1949.

Signature avec réserve quant à l'acceptation :

21 novembre 1949 . . . . . . . . . . Danemark


Signature avec réserve quant à l'acceptation :

21 novembre 1949 . . . . . . . . . . Danemark

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République des Philippines relatif aux transports aériens. Signé à Manille, le 16 novembre 1946.

Echange de notes constituant un accord portant modification de l'Accord précité. Manille, le 27 août 1948.

Entré en vigueur le 27 août 1948 par l'échange desdites notes.

Convention (No. 80) for the partial revision of the conventions 
adopted by the General Conference of the International Labour 
Organization at its first twenty-eight sessions for the 
purpose of making provision for the future discharge of 
certain chancery functions entrusted by the said conventions 
to the Secretary-General of the League of Nations and 
introducing therein certain further amendments consequential 
upon the dissolution of the League of Nations and the 
amendment of the Constitution of the International Labour 
Organization. (The Final Articles Revision Convention, 
1946). Adopted by the General Conference of the International 
Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 
9 October 1946.

Ratification:

Instrument deposited with the Director-General of the 
International Labour Office on:

3 November 1949              Chile

Registered on 28 November 1949 by the Director-General of 
the International Labour Office.

NOTE: Correction to Statement No. 30 of Treaties and international 
agreements registered or filed and recorded with the Secretariat 
of the United Nations during the month of August 1949.

Page 32 - Annex A:

No. 52 Constitution of the United Nations Education, Scientific 
and Cultural Organization. Signed at London, on 16 
September 1945.

Signatures and acceptances (instruments of acceptance 
deposited with the Government of the United Kingdom 
of Great Britain and Northern Ireland):

Date of deposit of the instrument of acceptance:

Switzerland: For 6 July 1949 read 28 January 1949

Date of signature:

No. 583 Convention (No. 80) for the partial revision of the conventions adopted by the Conference of the International Labour Organisation at its first eight meetings, in order to ensure the future exercise of certain functions of the International Labour Office as delegated by said conventions to the Secretary-General of the United Nations, and to make complementary amendments necessary by the dissolution of the United Nations and the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. (Convention for partial revision of the final articles, 1946). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, at Montreal, 9 October 1946.

Ratification:

Instrument deposited before the Director-General of the International Labour Office on:

3 November 1949 ............... Chili

Enrolled on 28 November 1949 by the Director-General of the International Labour Office.

NOTE: Correction to be made to the Register No. 30 of Treaties and Agreements deposited or registered and entered in the Register of the Secretary-General of the United Nations for the month of August 1949.

Page 33 - Appendix A:


Signatures and acceptations (instruments of acceptance deposited before the Governments of the United Nations Organisations in France and the United Kingdom):

Date of deposit of the instrument of acceptance:

Switzerland: In place of 6 July 1949 read 28 January 1949.

Date of signature:

No. 102 Convention on International Civil Aviation. Signed at Chicago on 7 December 1944.

Ratification:

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

19 September 1949 Lebanon
(Effective as from 19 October 1949).

Filed and recorded on 22 November 1949 by the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations.
ANNEXE B

Ratifications, adhesions, prorogations, etc.
concernant des traités et accords internationaux classés
et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation
des Nations Unies

No. 102  Convention relative à l'aviation civile internationale.
Signée à Chicago, le 7 décembre 1944.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Gouvernement des États-Unis
d'Amérique le:

19 septembre 1949 . . . . . . Liban
(effective à partir du 19 octobre 1949)

Classé et inscrit au répertoire le 22 novembre 1949 par le
représentant permanent des États-Unis d'Amérique au